



509220 - 34 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

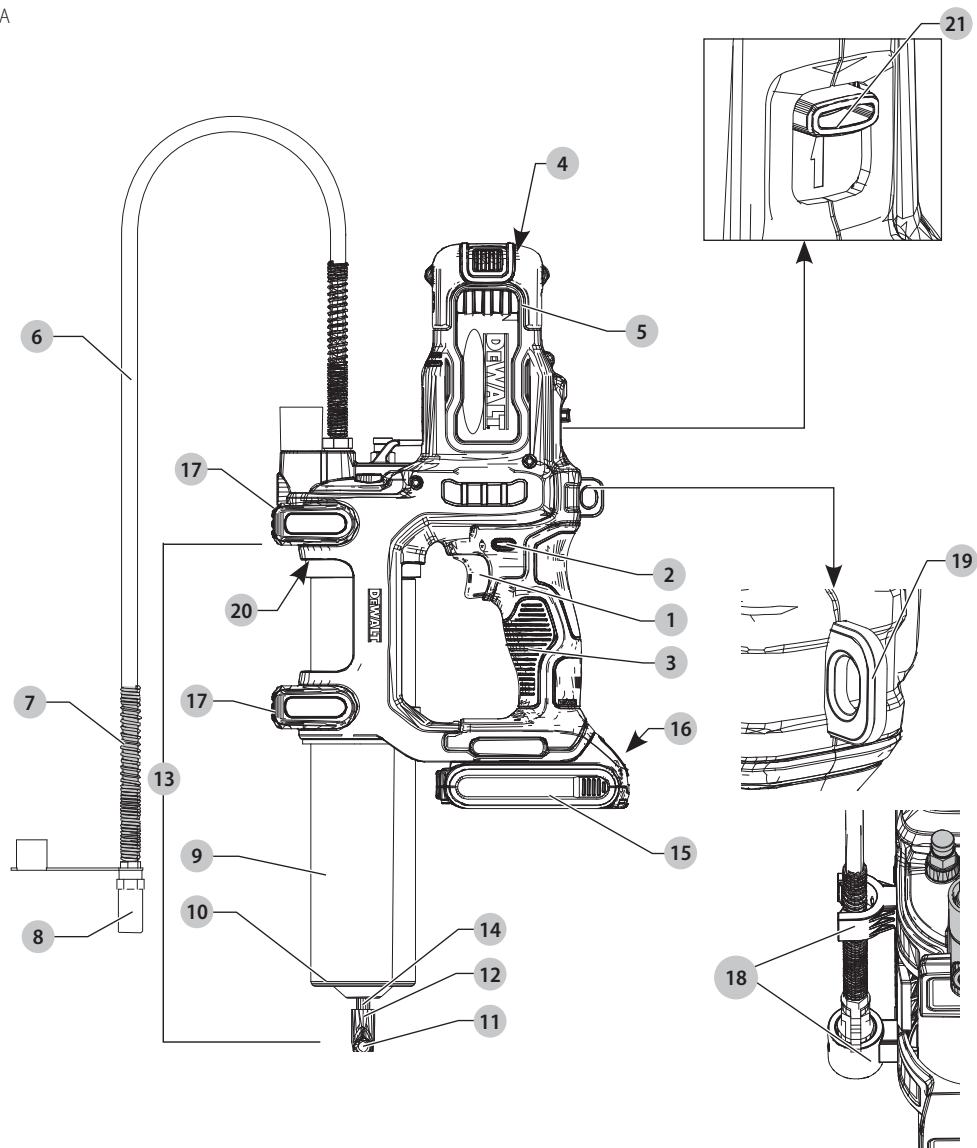


www.DEWALT.com

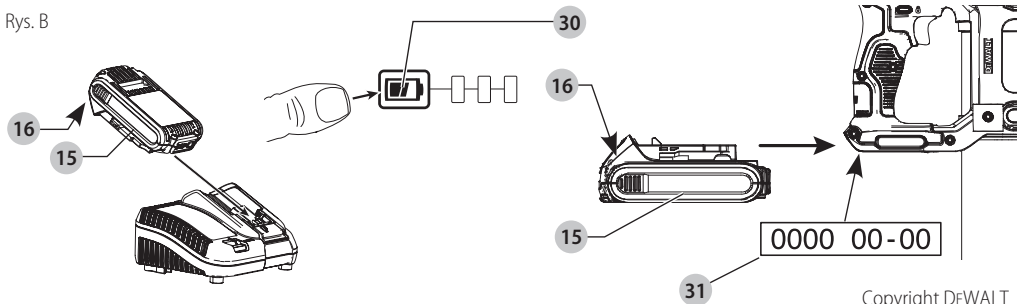
DCGG581

UE: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Niemcy

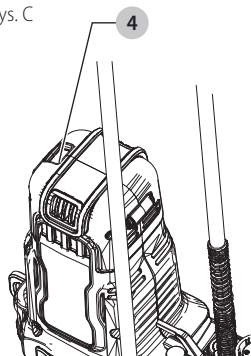
Wielka Brytania: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, Anglia



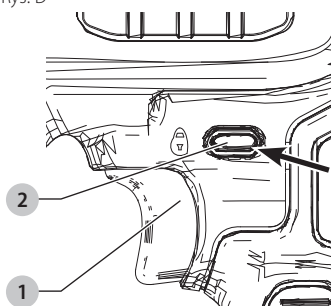
Rys. B



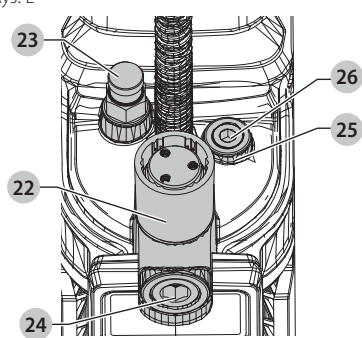
Rys. C



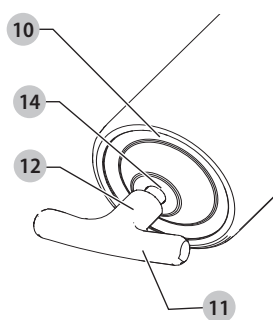
Rys. D



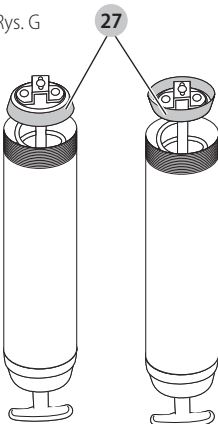
Rys. E



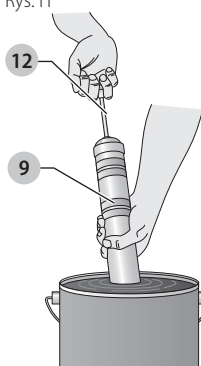
Rys. F



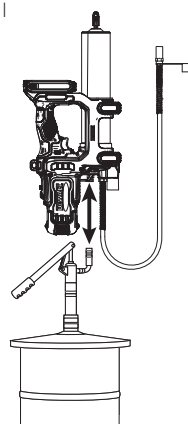
Rys. G



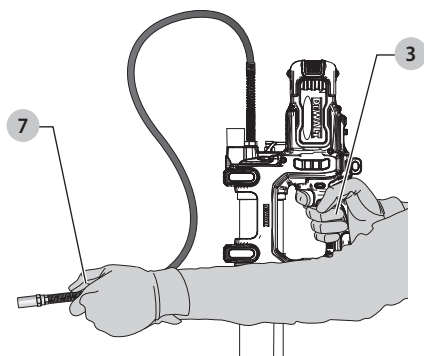
Rys. H



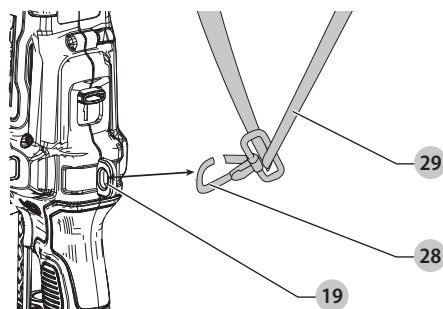
Rys. I



Rys. J



Rys. K



SMAROWNICA AKUMULATOROWA

DCGG581

Dokumentacja dostępna w Internecie

www.2helpU.com/DoC/ lub

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Aby uzyskać bezpośredni dostęp, zastąpić „xxx” numerem modelu produktu podanym na tabliczce znamionowej lub opakowaniu produktu.

- Instrukcja obsługi
- Deklaracja zgodności (DoC)
- Dane dotyczące emisji produktu (PED): informacje na temat hałasu, drgań i pyłu (nie dotyczy wszystkich produktów)



OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalnej instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcję można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnia strona tej instrukcji obsługi).

Dane techniczne

DCGG581		
Napięcie	V prądu stałego	18
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Maksymalne ciśnienie wyjściowe	Bieg 1	690 bar (10 000 psi)
	Bieg 2	345 bar (5000 psi)
Maks. natężenie przepływu	Bieg 1	85 ml/min
	Bieg 2	255 ml/min
Typ smaru		Do NLGI 2
Pojemność smaru		
Hurt	g	450
Rozmiar kartusza	g	400
Długość węża	cm	120
Waga (bez akumulatora)	kg	3,45



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Zapoznać się z instrukcją i zwracać uwagę na przedstawione symbole.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



▲ PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niewielkiego lub średniego stopnia.

UWAGA: Oznacza działanie nie powodujące obrażeń ciała, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

▲ Oznacza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

▲ Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie należy używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.**

Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry, powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.**

Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona elektryczna

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie należy przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uzimionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kucharki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Uważnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.**

Uszkodzenie lub zapłatanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączanego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e) **Nie wychylać się za daleko. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożenia i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Nieodpowiedzialne zachowanie może spowodować obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

- f) **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla smarownic

- **Poszczególne części narzędzia lub zespół węża mogą ulec pęknięciu lub rozerwaniu na skutek działania wysokiego ciśnienia. Może to spowodować ryzyko poważnych obrażeń ciała.** Przed użyciem zawsze sprawdzać narzędzie oraz zespół węża pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nigdy nie używać narzędzia, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub zużyta.
- **Używać wyłącznie elastycznych węży zatwierdzonych przez firmę DEWALT.** Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, wąż chwytać wyłącznie za sprężynową osłonę zabezpieczającą elastycznego węża.
- **Jeśli wąż ulegnie zagięciu lub uszkodzeniu, może dojść do jego rozerwania, co może spowodować poważne obrażenia ciała.** Wymienić wąż przy pierwszych oznakach zużycia, zagięcia lub uszkodzenia.
- **Używać wyłącznie smaru zalecanego w niniejszej instrukcji obsługi (patrz Dane techniczne).**
- **Należy przestrzegać instrukcji zawartych w karcie charakterystyki smaru.** Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować odniesieniem obrażeń.
- **Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie używać smarownicy w pobliżu ani na ruchomych częściach, mechanizmach lub pracujących urządzeniach.**
- **Unikać zasłaniania szczelin wentylacyjnych ruchomymi elementami.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko wstrzyknięcia smaru lub odniesienia poważnych obrażeń. Pęknięcie elementów może spowodować wstrzyknięcie smaru do skóry lub oczu, skutkując poważnymi obrażeniami ciała lub zakażeniem. **Nie należy tego traktować jak zwykłego skażenia. Niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.**

⚠ OSTRZEŻENIE: Wylot może być pod wysokim ciśnieniem. Nie kierować strumienia bezpośrednio na siebie ani w kierunku innych osób.

⚠ OSTRZEŻENIE: Smarownica może wytwarzać wysokie ciśnienie – do 10 000 PSI (690 bar). Zawsze używać rękawic ochronnych podczas pracy. Trzymać ręce z dala od odśloniętej gumowej części węża.

⚠ OSTRZEŻENIE: Smar i środki smarne mogą być łatwopalne. Nie wystawiać na działanie otwartego ognia ani źródeł ciepła. Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji producenta smaru i środków smarnych.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Ryzyko odniesienia obrażeń ciała na skutek wyrzutu środka smarnego, np. smaru.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory:

Akumulator	(kg)	Akumulator	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki, aby uzyskać więcej informacji.

Można używać następujących ładowarek: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień.



Użytkownik musi korzystać z odpowiednich środków ochrony wzroku i słuchu.

Położenie kodu daty (Rys. B)

Kod daty produkcji **31** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (Rys. A, E)

⚠ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Rys. A

- 1 Włacznik spustowy z regulacją prędkości
- 2 Przycisk blokady
- 3 Uchwyt
- 4 Oświetlenie robocze LED
- 5 Obudowa silnika
- 6 Elastyczny wąż
- 7 Sprężynowa osłona zabezpieczająca elastycznego węża
- 8 Złączka elastycznego węża

- 9 Tuba na smar
- 10 Korek tuby na smar
- 11 Uchwyt tuby na smar
- 12 Pręt tuby na smar
- 13 Zespół tuby na smar
- 14 Rowek ustalający
- 15 Akumulator
- 16 Przycisk zwalniania akumulatora
- 17 Gumowe nożyki
- 18 Zacisk węża
- 19 Mocowanie paska na ramię
- 20 Gniazdo tuby na smar
- 21 Wybierak biegu

Rys. E

- 22 Zawór nadmiarowy
- 23 Zawór odpowietrzający
- 24 Zawór zwrotny
- 25 Port napełniania 1/8" NPT
- 26 Korek portu napełniania 1/8" NPT

Przeznaczenie

Smarownica DCGG581 służy wyłącznie do profesjonalnego dozowania środka smarnego.

Nie używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Traktować niniejszą smarownicę jako profesjonalne elektronarzędzie.

Nie dopuszczać dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- Małe dzieci i osoby niedołążne. Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez dzieci lub osoby niedołążne.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane bez nadzoru z tym produktem.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (Rys. B)

UWAGA: Upewnić się, że akumulator **15** jest całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).

2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora **16** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (Rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania **30**. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu osprzętu/akcesoriów lub w przypadku napełniania smarem. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

Światło robocze LED (Rys. C, D)

▲ PRZESTROGA: Nie patrzeć w oświetlenie LED. Grozi to poważnym uszkodzeniem wzroku.

Kiedy narzędzie zostanie włączone poprzez wciśnięcie włącznika spustowego **1**, światło robocze LED **4** włączy się automatycznie. Światło robocze LED gaśnie 60 s od zwolnienia włącznika spustowego.

Włącznik spustowy z regulacją prędkości (Rys. A, D)

Przycisk blokady i włącznik spustowy

Smarownica jest wyposażona w przycisk blokady **2**.

Przycisk blokady **2** ma na obu końcach symbole zablokowania **6** i odblokowania **6**, które wskazują, czy włącznik spustowy jest zablokowany, czy odblokowany.

1. Aby zablokować włącznik spustowy **1**, nacisnąć przycisk blokady od strony symbolu zablokowania **6**, jak pokazano na rys. D.

UWAGA: Zawsze blokować włącznik spustowy **1** podczas przenoszenia lub przechowywania narzędzia, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia.

2. Aby odblokować włącznik spustowy **1**, nacisnąć przycisk blokady **2** od strony symbolu odblokowania **6**, jak pokazano na rys. D.

3. Wcisnąć włącznik spustowy **1**, aby włączyć silnik.

4. Zwolnienie włącznika spustowego powoduje wyłączenie silnika.

UWAGA: Włącznik spustowy z regulacją prędkości zapewnia większą wszechstronność. Im mocniej spust zostanie wciśnięty, tym większy wydatek smaru.

▲ OSTRZEŻENIE: To urządzenie nie jest wyposażone w elementy pozwalające na blokowanie włącznika we włączonym położeniu i nigdy nie wolno go blokować we włączonym położeniu w inny sposób.

Zawór nadmiarowy (Rys. E)

Zawór nadmiarowy **22** jest fabrycznie ustawiony tak, aby odprowadzać ciśnienie powyżej 690 bar (10 000 psi). Wpływ smaru z zaworu nadmiarowego wskazuje na zatkanie złącza, przewodu lub łożyska. Usunąć każdą z tych usterek przed kontynuowaniem pracy.

▲ OSTRZEŻENIE: Smarownica może wytwarzać wysokie ciśnienie. Nie demontować ani nie ingerować w zawór nadmiarowy. Może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Montaż kartusza ze smarem (Rys. A, E, F)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, nosić rękawice ochronne przy montażu kartusza ze smarem.

1. Wyciągnąć uchwyt tuby na smar **11** do oporu, następnie zablokować pręt tuby na smar **12** w rowku ustalającym **14**, przesuwając pręt na bok. Upewnić się, że pręt jest pewnie osadzony w rowku, aby zapobiec jego wysunięciu.
2. Odkręcić zespół tuby na smar **13** od smarownicy.
3. Zdjąć plastikowy korek z kartusza ze smarem, następnie włożyć kartusz otwartym końcem do tuby na smar **9**.
4. Zdjąć uszczelnienie z drugiego końca kartusza ze smarem.
5. Wkręcić zespół tuby na smar **13** z powrotem w smarownicę i dokręcić go mocno.
6. Zwolnić pręt tuby na smar **12** z rowka ustalającego **14** i powoli wsunąć go z powrotem do tuby.
7. Użyć zaworu odpowietrzającego (**23**, rys. E), aby odpowietrzyć kartusz. Patrz rozdział **Odpowietrzanie**.

WAŻNE: Smarownica utraci swoją wydajność, jeśli w środku smarnym będą pęcherze powietrza.

Demontaż pustego kartusza (Rys. A, F)

1. Wyciągnąć uchwyt tuby na smar **11** do oporu, następnie zablokować pręt tuby na smar **12** w rowku ustalającym **14**, przesuwając pręt na bok. Upewnić się, że pręt jest pewnie osadzony w rowku, aby zapobiec jego wysunięciu.
2. Odkręcić zespół tuby na smar **13** od smarownicy i zdemontować.
3. Delikatnie zwolnić uchwyt tuby na smar **11**, aby wypchnąć pusty kartusz z tuby na smar.

Napełnianie smarownicy ze zbiorczego pojemnika (Rys. A, E–I)

Przygotowanie smarownicy do napełniania metodą zasysania i za pomocą pompy napełniającej (Rys. A, G–I)

UWAGA: Upewnić się, że smarownica jest pozbawiona smaru przed rozpoczęciem tej procedury.

1. Odkręcić tubę na smar **9** od zespołu tuby na smar **13**.
2. Przesunąć uchwyt tuby na smar **11** w kierunku obudowy silnika **5**, aż gumowa uszczelka **27** wysunie się z tuby.
3. Kciukiem i palcem wskazującym wywinąć gumową uszczelkę **27** z położenia tylnego na przednie. Patrz rys. G.

UWAGA: Uszczelka ma kształt kubka, który przy przygotowaniu do napełniania przez zasysanie i za pomocą pompy napełniającej powinien być otwarty w stronę obudowy silnika **5** (rys. A).

4. Pociągnąć uchwyt tuby na smar **11** i umożliwić powrót gumowej uszczelki **27** do wnętrza tuby na smar **9**.

Napełnianie przez zasysanie ze zbiorczego pojemnika (Rys. A, E–I)

1. Umieścić otwarty koniec zespołu tuby na smar w środku smarnym w pojemniku zbiorczym.
2. Powoli odciągać uchwyt tuby na smar **11**, aby zassać środek smarny do smarownicy.
- UWAGA:** Utrzymywać otwarty koniec zespołu tuby na smar wystarczająco głęboko zanurzony w środku smarnym, aby zapobiec powstawaniu pęcherzy powietrznych w tubie na smar.
3. Po całkowitym wysunięciu pręta tuby na smar **12** zablokować go w rowku ustalającym **14**.
4. Wyjąć zespół tuby smarownicy ze zbiorczego pojemnika i wytrzeć nadmiar smaru.
5. Wkręcić zespół tuby smarownicy **13** z powrotem w smarownicę.
6. Zwolnić pręt tuby na smar **12** z rowka ustalającego **14** i powoli wsunąć go z powrotem do tuby.
7. Użyć zaworu odpowietrzającego (**23**, rys. E), aby odpowietrzyć kartusz. Patrz rozdział **Odpowietrzanie**.

Napełnianie za pomocą pompy napełniającej ze zbiorczego pojemnika (Rys. A, E, F, H, I)

Narzędzie jest wyposażone w port napełniania 1/8" NPT (**25**, rys. E) do podłączenia niskociśnieniowej złączki napełniania.

▲ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wkręcać wysokociśnieniowej złączki w port napełniania 1/8" NPT smarownicy. Może dojść do poważnych obrażeń ciała na skutek działania zbyt wysokiego ciśnienia. Stosować wyłącznie złączki niskociśnieniowe.

▲ PRZESTROGA: Zapewnić prawidłowe podłączenie pompy napełniającej do portu 1/8" NPT smarownicy. Pompa napełniająca może nie działać, jeśli poszczególne elementy nie są ze sobą kompatybilne.

Montaż niskociśnieniowej złączki (brak w zestawie z narzędziem)

1. Wkręcić zespół tuby na smar **13** z powrotem w smarownicę i dokręcić go mocno.
2. Wyciągnąć uchwyt tuby na smar **11** do oporu, następnie zablokować pręt tuby na smar **12** w rowku ustalającym **14**, przesuwając pręt na bok. Upewnić się, że pręt jest pewnie osadzony w rowku, aby zapobiec jego wysunięciu.
3. Wykręcić korek portu napełniania 1/8" NPT **26** z portu napełniania.
4. Wkręcić odpowiednią niskociśnieniową złączkę w port napełniania 1/8" NPT **25**.
5. Zwolnić pręt tuby na smar **12** z rowka ustalającego **14** i powoli wsunąć go z powrotem do tuby.
6. Użyć zaworu odpowietrzającego **23**, aby odpowietrzyć kartusz. Patrz rozdział **Odpowietrzanie**.

Napełnianie narzędzia za pomocą niskociśnieniowej pompy napełniającej (Rys. A, E, F, H, I)

1. Powoli odciągać uchwyt tuby na smar i obracać pręt, aż zostanie pewnie ustalony w położeniu.
- UWAGA:** Nie blokować pręta w rowku ustalającym **14**.
2. Podłączyć niskociśnieniowe złącze smarownicy do odpowiedniego niskociśnieniowego złącza pompy

napęlniającej. Te złącza NIE blokują się ze sobą. Zapobiega to przepęlnieniu kartusza smarownicy.

3. Napęlniać, aż pręt zostanie wypchnięty z tuby na smar na około 20 cm (8"). Nie napęlniać nadmiernie. Jeśli pręt nie zacznie się wysuwać podczas procesu napęlniania, przerwać czynność. Oznacza to, że pręt nie jest połączony z tłokiem i przed kontynuowaniem należy powtórzyć krok pierwszy.

4. Obrócić pręt, aby go zwolnić, a następnie ostrożnie wsunąć pręt z powrotem do tuby na smar.

5. Użyć zaworu odpowietrzającego (23), aby odpowietrzyć kartusz. Patrz rozdział **Odpowietrzanie**.

Odpowietrzanie (Rys. A, E)

WAŻNE: Pęcherze powietrza w smarze mogą spowodować utratę wydajności smarownicy. Usunąć pęcherze powietrza po każdym napęlnieniu lub jeśli smarownica przestanie podawać smar:

1. Odkręcić zawór odpowietrzający (23) bez całkowitego wyjmowania, aż do całkowitego odpowietrzenia.
2. Dokręcić zawór odpowietrzający (23).
3. Zdjąć nasadkę z elastycznego węża (6), następnie nacisnąć włącznik spustowy z regulacją prędkości (1) na 10–20 sekund.
4. Jeśli smar nadal nie przepływa przez wąż, powtórzyć procedurę od kroku 1.

UWAGA: Narzędzie jest testowane fabrycznie, co może skutkować pozostaniem niewielkiej ilości smaru w tubie i zespole węża. Zaleca się odpowietrzyć narzędzie przy użyciu smaru docelowej marki przed pierwszym użyciem.

EKSPLOATACJA

Instrukcja obsługi

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu osprzętu lub akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

Prawidłowa pozycja rąk (Rys. J)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, jak to zostało przedstawione na rysunku.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Prawidłowe ułożenie rąk: jedną rękę trzymać na sprężynowej osłonie zabezpieczającej elastycznego węża (7), a drugą na uchwycie (3), jak pokazano na rysunku.

Używanie smarownicy (Rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, zawsze utrzymywać chwyt na uchwycie podczas używania smarownicy lub zakładania węża na złączka.

1. Aby obsługiwać smarownicę, trzymać ją za uchwyt (3) lub ustawić pionowo na stabilnej powierzchni na jej gumowych nóżkach (17), cały czas utrzymując chwyt na uchwycie.
2. Trzymając wąż za sprężynową osłonę zabezpieczającą elastycznego węża (7), podłączyć złączkę elastycznego węża (8)

lub inną odpowiednią złączkę smarową do złącza smarowego do napęlnienia.

3. Ostrożnie nacisnąć włącznik spustowy z regulacją prędkości, aby rozpocząć proces napęlniania. Po podaniu odpowiedniej ilości smaru zwolnić spust i zdjąć złączkę ze złącza smarowego.

4. Jeśli złączki nie można zdjąć, w przewodzie może nadal panować ciśnienie resztkowe. Poruszać złączką z boku na bok, aby zredukować ciśnienie resztkowe i umożliwić jej odłączenie od przyłącza.

5. Jeśli złączka nadmiernie przecieka lub nie utrzymuje się na złączu smarowym, wymienić ją.

Wybór biegu (Rys. A)

DCGG581 oferuje dwie prędkości zwiększające wszechstronność zastosowania. **Bieg 1**, wysokie ciśnienie / niski przepływ, stosować do smarowania w zastosowaniach, w których występuje uszczelnienie. **Bieg 2**, niskie ciśnienie / wysoki przepływ, stosować do ogólnych zastosowań smarowniczych niewymagających wysokiego ciśnienia, np. do dużych łożysk lub miejsc, w których potrzebna jest duża ilość smaru.

UWAGA: Nie zmieniać prędkości podczas pracy narzędzia. Przed zmianą prędkości zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać **bieg 1**, wysokie ciśnienie / niski przepływ, wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak biegu (21) w górę, w kierunku obudowy silnika (5).

2. Aby wybrać **bieg 2**, niskie ciśnienie / wysoki przepływ, wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak biegu (21) w dół, w kierunku uchwytu (3).

UWAGA: Jeśli narzędzie nie zmieni biegu, sprawdzić, czy wybierak biegu jest całkowicie przestawiony w położenie **biegu 1** lub **biegu 2**.

KONSERWACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu osprzętu/akcesoriów lub w przypadku napęlniania smarem.

Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała. Elektronarzędzia DeWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym i ryzyko mechaniczne. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, od urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać produkt i otwory wentylacyjne (jeśli jest w nie wyposażony) w czystości. Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących.

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy w otworach wentylacyjnych i wokół nich są widoczne zabrudzenia, należy przedmuchać obudowę suchym powietrzem, aby je usunąć. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.

▲ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów produktu nie należy używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Mogą one osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić na to, aby do wnętrza produktu dostał się płyn. Nigdy nie zanurzać żadnej części produktu w cieczy.

Akcesoria opcjonalne

▲ OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT. Skonsultować się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów.

Mocowanie i regulacja paska na ramię (Rys. K)

▲ OSTRZEŻENIE: Ten pasek na ramię można wieszać wyłącznie na jednym ramieniu i nie należy go wieszać w poprzek ciała. Patrz rys. K.

Pasek na ramię jest zalecany w przypadku każdego narzędzia o całkowitej masie przekraczającej 6 kg (13 funtów). Masa całkowita obejmuje narzędzie, dołączony osprzęt oraz akumulator.

1. Zatrzasnąć zatrzask paska na ramię **28** na mocowaniu paska **19** na narzędziu, bezpośrednio przed włącznikiem spustowym i zgodnie z **rys. K**.
2. Wyregulować pasek **29**, aby dobrze leżał na ramieniu i zapewniał właściwe wyważenie i podparcie.

Ochrona środowiska



Produkty/akumulatory/baterie nadają się do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, nie należy ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Całkowicie rozładować baterie/akumulatory i oddzielić je, a także oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, jeśli to możliwe. To użytkownik odpowiada za usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpad do oficjalnego centrum zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie, który często przyjmuje opady bezpłatnie. Opakowanie należy usunąć w oparciu o kod materiału podany na opakowaniu. Instrukcję obsługi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa można wyrzucać tylko wtedy, gdy produkt, którego dotyczą, nie jest już w użytku.

Uzyskać informacje od lokalnych władz dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, proszę wejść na stronę **www.2helpU.com** i zeskanować powyższy kod QR. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Propozycja rozwiązania
Nie można odciągnąć pręta	Występuje podciśnienie	Odkręcić zawór odpowietrzający, aby zlikwidować podciśnienie.
Nie można wsunąć pręta	Występuje ciśnienie Pręt jest nadal połączony z tłokiem	Odkręcić zawór odpowietrzający, aby zlikwidować ciśnienie. Obrócić uchwyt tuby na smar o 90°, aby go rozłączyć.
Brak smaru po naciśnięciu spustu	Tuba na smar jest pusta Pęcherze powietrza w tubie na smar	Uzupełnić smar. Patrz rozdział Odpowietrzanie .
Smar wydobywa się z zaworu nadmiarowego	Zablokowane złącze Zerk	Odkłączyć złączkę od złącza, oczyścić złącze Zerk i kanał smarowy.
Silnik nie uruchamia się po naciśnięciu spustu	Akumulator	Upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany.
Wyciek smaru z tylnej części tuby na smar	Gumowa uszczelka jest wywinięta w niewłaściwym kierunku	Patrz rozdział Przygotowanie smarownicy do napełniania metodą zasysania i za pomocą pompy napełniającej .



Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązują tylko użytkownicy oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np. wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernie.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyt
- Uchwyt brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Uchwyt narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyt

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska

(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis
PL						

